

Juan Piquero*

Micénico *ka-ra-wi-ja* ‘vieja(s)’ y la religión micénica

<https://doi.org/10.1515/kadmos-2022-0006>

Abstract: This paper aims to offer a new interpretation of the Mycenaean word *ka-ra-wi-ja* *γρῶφια ‘old woman’, which appears in some Mycenaean texts of the series Fq from Thebes and Fu from Mycenae. Their content points to the context of distribution of food probably related to the celebration of a ritual. Thus far, it has been interpreted as a male or female anthroponym, a theonym or a nickname, but these hypotheses seem unlikely. It has also been suggested that this may be the designation of a professional group without providing a more concrete explanation. It is reasonable, however, that it is an appellation referring to one or more older women participating in a ritual.

Keywords: Old women, Mycenaean religion, Greek religion, Linear B texts.

1 Introducción

El presente trabajo pretende ofrecer una nueva interpretación del término *ka-ra-wi-ja* *γρῶφια ‘vieja’ que aparece en varias tablillas del archivo de Tebas (TH Fq 169.4; 207.1; 228.2) y, con la variante gráfica *ka-ra-u-ja*, en un texto de Micenas (MY Fu 711.8). En todos los casos *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* aparece como receptora de pequeñas cantidades de alimento que han sido interpretadas como raciones suplementarias asociadas con contextos rituales (§ 4). Aunque no hay dudas sobre el análisis morfológico del término como *γρῶφια, no existe acuerdo sobre su naturaleza: se ha propuesto que se trata de un antropónimo masculino o feme-

Article note: Este trabajo se enmarca en el proyecto de investigación PID2020-118204GA-I00. Agradezco a Maurizio Del Freo, Carlos Varias, Paloma Guijarro y Alberto Bernabé sus valiosas contribuciones en el desarrollo de este trabajo. Cualquier eventual error es solo responsabilidad del autor.

***Corresponding author: Juan Piquero**, Departamento de Filología Clásica/Facultad de Filología, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Paseo de la Senda del Rey, 7, 28040 Madrid, España. E-Mail: jpiquero@flog.uned.es

nino, de un apelativo de persona e, incluso, de un adjetivo¹. Este trabajo trata de mostrar que la opción más razonable es considerarlo un apelativo de persona referido a una persona o un grupo de personas (§ 5) que participan en un ritual y que son denominados de esta forma porque podrían ser viejas o individuos caracterizados como viejas (§ 6). Para demostrar que esta hipótesis parece la más coherente en el contexto de los textos micénicos, se analizan las tablillas en las que el término aparece (§ 2), se consideran las distintas opciones de interpretación que se han propuesto hasta ahora (§ 3), se estudian las cantidades de alimento que *ka-ra-wi-ja* recibe y se comparan con las de otros textos similares (§ 4), y, finalmente, se defiende una nueva teoría que se justifica tanto con los datos micénicos como con un análisis diacrónico de algunas noticias sobre la religión griega del primer milenio a.C. (§§ 5–6).

2 Los textos

El vocablo *ka-ra-wi-ja* aparece en varios textos de la serie Fq del archivo de Tebas²:

TH Fq 169

(H 305)

.1]deest[
 .2 o-po-re-]i v 2 ko-wa[
 .3 ko-]ṛu-we z 2 ke-re-ṇa[-i
 .4 re-]wa-ko v 1 ka-ra-wi-ja[
 .5]o-ni-si v 1 a-ke-ne-ṽ[-si
 .6]do-re-ja z 1 we-ro-te[
 .7]-i z 2 i-qo-po[
inf. mut.

TH Fq 207

(H 307)

.0 *sup. mut.*
 .1 ka-]ṛa-wi-ja v 1 [
 .2] *vacat*
 .3]3 v 4 z 2 e-*92-do-ma , 'PO 7'

¹ Véase *DMic. Supl. s. v. ka-ra-wi-ja*.

² Sigo la edición *TFC IV*. Sobre la serie Fq, véase Serrano Laguna (2016: pp. 58–73).

TH Fq 228

(H 304)

- .0 *sup. mut.*
 .1]t̥e-ɸ z 1
 .2]ka-ɾa-wi-ja v 1
 .3]-ʃi v 1
 .4 *inf. mut.*

Como puede verse, las tablillas están en bastante mal estado de conservación, pero en todas ellas el término *ka-ra-wi-ja* aparece con seguridad o bastante verosimilitud, ya que la restitución del silabograma *ka* en el inicio de la secuencia]*ra-wi-ja* en TH Fq 207.1 parece la más probable. Cada tablilla está escrita por una mano diferente (H 305, H 307, H 304 respectivamente) y todas fueron halladas en la *Odos Pelopidou* de la moderna ciudad de Tebas³. Los textos de la serie Fq asientan distribuciones de distintas cantidades de cebada (HORD)⁴ a personas⁵, pero, debido a su estado fragmentario, el logograma no aparece en ninguna de las tablillas que aquí se reproducen.

El término figura también en la tablilla de Micenas MY Fu 711⁶:

- sup. mut.*
- .1] v [
 .2]H̥O̥R̥D v 2
 .3]5 HORD T 7 v 3
 .4] HORD v 2
 .5] *vacat*
 .6] *vacat*
 .7] z 2 ku-ne , FAR z 2
 .8]1 ka-ra-u-ja FAR z 1 NI z 1
 .9]v 3 a-re-ke-se-[•] [•] T 2[
 .10]3 z 1 CYP+O T 1 [[5]]
 .11] z 2
 v.→

³ Serrano Laguna (2016: p. 62).

⁴ *TFC I* (p. 20); Serrano Laguna (2016: p. 63).

⁵ La interpretación religiosa de los textos de la *Odos Pelopidou* de Tebas y, más concretamente, de los destinatarios de la serie Fq, donde se han querido ver teónimos que reprodujeran un esquema similar al conocido en Eleusis, ha sido objeto de muchas críticas. No es este el lugar para detenerse a enumerar todas ellas, de forma que se remite a Serrano Laguna (2016) y Piquero (2017); (2018).

⁶ *TITHEMY* (p. 57).

sup. mut.

- .1 şe-wo-[
- .2 to-wo-ṇa[
- .3 a-re-ke-şe[
- .4 qo-we [

reliqua pars sine regulis

Como las de Tebas, la tablilla de Micenas está en muy mal estado (se conserva solo una tercera parte)⁷, lo que dificulta aún más su interpretación. Fue hallada aislada en un edificio situado en la pendiente nordeste de la ciudadela⁸. Por lo que respecta al contenido, en el *recto* se asientan distintas distribuciones⁹ de cebada (HORD), higos (NI) y juncia (CYP+O)¹⁰. En el texto, además de *ka-ra-u-ja*, aparecen los vocablos *ku-ne* y *a-re-ke-se-[•]*, tal vez *a-re-ke-se-u*¹¹ o *a-re-ke-se-ja*¹². En cuanto a *ku-ne*, ha sido tradicionalmente interpretado como un antropónimo masculino Κύνει (dat. sg. de Κύνης)¹³, pero la aparición del término en varias tablillas de Tebas en las que hay además menciones a otros animales ha hecho pensar¹⁴ que pueda interpretarse como κύνει (dat. sg.) o κύνες, ‘perros’ (nom. pl.)¹⁵. El término *a-re-ke-se-[•]* es un antropónimo¹⁶: podría ser *a-re-ke-se-u*, Ἀλεξεύς¹⁷, pero los editores creen más probable una reconstrucción *a-re-ke-se-ja*, un femenino en -εια derivado del masculino en -εύς. En el *verso* aparecen cuatro

7 Varias García (1993: p. 419).

8 Mylonas (1970). Véase también el mapa del find-spot en LIBER (<https://liber.cnr.it/map?myid=2329>).

9 La tablilla está formada por dos o tres documentos distintos, según se considere que el *verso* pueda formar un documento aparte. La falta de logogramas en el *verso* no permite saberlo con certeza. Véase el análisis de Varias García (2022).

10 Sobre los problemas para identificar este logograma con algún tipo concreto de juncia – probablemente *Cyperus esculentus*, L., ‘chufa’ –, véase *DMic. Supl. s. v. O (*6I) VII*.

11 Varias García (2022: p. 233).

12 *TITHEMY* (p. 57): “*a-re-ke-se-ja* perhaps better than *a-re-ke-se-u*”. Véase la explicación de Varias García (1998–1999: p. 368, n. 43).

13 Ventris – Chadwick (1973: p. 557); Risch (1987: p. 287s.); Varias García (1998–1999: p. 365); (2022).

14 P. ej. Killen (2015: p. 878s.).

15 Véase Killen (2015: p. 933); Serrano Laguna (2016, p. 242–245); *LGM s.v. κύων*; *DMic. Supl. s. v. ku-ne*.

16 *Contra* Palmer (1983: p. 287): ‘Shield God’.

17 También atestiguado en Cnoso (KN Da 1156.B). Véase *DMic. s.v. a-re-ke-se-u*. El NP está atestiguado en griego del primer milenio en Argos, *CEG II* 816, 9. Sobre la productividad de la raíz en micénico y en griego del primer milenio a.C., véase García Ramón (2017: p. 52).

vocablos (probablemente antropónimos) de los que solo está completo¹⁸ *qo-we* que ha sido interpretado como un antropónimo masculino¹⁹, y, por comparación con *ku-ne* y con los textos tebanos, también como un apelativo *γ^wώφει (dat. sg.) o *γ^wώφες (nom. pl.) ‘vacas’, ‘reses bovinas’²⁰.

En efecto, hasta la aparición de los textos de la *Odos Pelopidou* de Tebas no parecía razonable que *ku-ne* y *qo-we* pudieran interpretarse como apelativos ya que: 1) por el contexto podían ser antropónimos – pues el resto lo son –²¹; b) no era fácil explicar por qué había nombres de animales en una tablilla donde se asentaba una distribución de alimento²². Sin embargo, el hallazgo de los textos tebanos sirvió rápidamente para establecer paralelos con esta tablilla²³. Ya los editores de los textos pusieron de manifiesto el paralelo entre las series Fq y Gp de Tebas y la tablilla MY Fu 711 ya que en ellas aparecían los términos *ku-ne* – y, en Tebas, también *ku-no* (quizá gen. pl.) y *ku-si* (dat. pl.) – y *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* en contextos similares: pequeñas distribuciones de cebada (en Tebas) y de harina e higos (en Micenas)²⁴.

3 La interpretación de *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja*

El término *ka-ra-wi-ja* *γρᾶῖα es un derivado en -iǎ (*-yh₂) del sustantivo γραῦς (*IE *greh₂-w-)²⁵, ‘vieja’, vocablo testimoniado en micénico con la forma *ka-ra-we*, γρᾶῖες (nom. pl.) en KN Ap 694.2 y en KN Ap(1) 5868.2 en tablillas que asien-

¹⁸ Varias García (1993: p. 423).

¹⁹ Ventris – Chadwick (1973: p. 578); Risch (1987: p. 287s.); Varias García (1998–1999: p. 365); (2022: p. 239).

²⁰ Killen (2015: p. 878s.).

²¹ Véase el comentario a la tablilla de Varias García (1993: p. 418–427) y (2022).

²² Palmer (1983) fue el único que propuso una interpretación distinta que consideraba ambos términos teónimos. Cf. la crítica de Chadwick (1985: p. 198s.) que fue muy bien acogida hasta la aparición de las tablillas tebanas.

²³ La comparación con las tablillas de la serie Fq de Tebas ha mostrado que se trata de repartos. Por esto, debe rechazarse la antigua hipótesis de que se tratara de pagos seguida por Varias García (1993: p. 426).

²⁴ Godart – Sacconi (1996: p. 110s.), *TFC I* (p. 196s.). Véase además Killen (2015: p. 933).

²⁵ Un sufijo -w- parece más razonable que -yw- si la forma γραῖα (Hsch.) no tiene relación con esta raíz, como sostiene, con buenos argumentos, Restelli (2000), quien relaciona γραῖα con lat. *Graius*, gr. Γραῖοί. Cf. *DÉLG* s. v. γραῖα: «on a posé un suffixe *-yu- qui serait comparable à celui que l'on pose pour υῖύς; c'est une simple possibilité qui trouverait quelque appui dans la forme tarentine γραῖα qui suppose p.-ê. une diphtongue radical»; *EDG* s. v. γραῖα; Melena (2014: p. 100) «/graus/ 'old woman', cf. γραῖς (a secondary u-stem *ǵr_h₂-yu-s or an ancient compound *ǵr_h₂-ayu-, cf. Skt. *jarāyu-*)».

tan personal relacionado con la industria textil²⁶. En el primer milenio γραῖα se testimonia como adjetivo (p. ej. A. *Eu.* 69) y como sustantivo (p. ej. S. *Tr.* 870), pero en micénico se trata probablemente de un adjetivo sustantivado ‘vieja’²⁷. La aparición del sustantivo en micénico pone de manifiesto su antigüedad ya que, más allá su testimonio en un pasaje de *Odisea* (1.438), se había señalado su atestiguación tardía²⁸. El problema en micénico es determinar si se trata de un antropónimo, un teónimo, o un sobrenombre o apodo.

Antes de la aparición de los textos de la *Odos Pelopidou* de Tebas en los años 90, el término *ka-ra-u-ja* ya se testimoniaba en MY Fu 711 y fue interpretado como un antropónimo masculino **Klāwjās?* por Chadwick (1973: p. 551)²⁹, mientras que Palmer (1983: p. 287), quien consideraba que prácticamente todos los términos que aparecen en el texto eran teónimos, planteaba que se trataba de un epíteto de Deméter ‘Vieja’ relacionado con el rapto de Perséfone y con una epiclesis de la diosa testimoniada en mesapio. Varias García (1998–1999: p. 366) creía que podría tratarse de un sobrenombre Γραῖά ‘la Vieja’.

La información de Micenas es muy escasa, pero la aparición de la forma *ka-ra-wi-ja* en varias tablillas de Tebas aportaba nuevos contextos. El propio Varias García (1993: p. 421) ya había supuesto que “el nombre parece corresponder a la variante gráfica de la *scriptio plena* ***ka-ra-wi-ja* de acuerdo con la pareja de términos *di-u-ja/di-wi-ja*, pero ni ***ka-ra-wi-ja* ni el posible masculino ***ka-ra-u* del que podría derivar están atestiguados”. La diferencia entre ambas grafías radica en que el grupo consonántico *-wy-* puede escribirse en lineal B de dos formas distintas: *-u-jV* (como en *me-u-jo*, *di-u-ja*) en *ka-ra-u-ja* frente a *-wi-jV* (como en *me-wi-jo*, *di-wi-ja*) en *ka-ra-wi-ja*. Las razones de esta variación no están claras: puede que se trate de simples variantes gráficas o que impliquen la notación de dos silabaciones distintas: *grau|ya* vs. *gra|wya*³⁰.

26 Sobre la serie Ap, veáse Landenius Enegren (2016: p. 286). La tablilla KN Ap(1) 5868 fue redactada por H103 (Olivier, 1967: p. 44) y estaría probablemente almacenada en el primer piso del palacio, sobre los almacenes 14 (F13) y 15 (F14) del *West Wing*, donde se encontró (Firth, 2000–2001: p. 230s.). KN Ap 694 fue hallada en el *North-Western Passage* (F19): véase Firth (2000–2001: p. 229s.). El término *[[ke-ro-te]]* γέροντες ‘ancianos’ está atestiguado en la tablilla KN Bk 800, un documento redactado por H104 y probablemente también relacionado con la industria textil. Véase Melena (1975: pp. 64–81).

27 Melena (2014: p. 100) “an adjective based on γραῖς”.

28 *LSJ* s. v. “late Poet”.

29 Véase también Heubeck (1979: p. 241, n. 10).

30 Véase Melena (2014: p. 100), Del Freo (2016: p. 145). Sobre el tratamiento del grupo *-wy-*, véase Lejeune (1972: pp. 171–173).

Los editores de los textos tebanos interpretaron *ka-ra-wi-ja* de dos formas: o bien como un epíteto de Deméter, Γραῖα³¹, siguiendo a Palmer, o bien como étnico derivado de un topónimo Γραῖα, una localidad situada en la región de Tanagra, en Beocia³². Los propios editores consideran la opción del étnico menos verosímil pues, como ellos mismos reconocen, no tiene mucho sentido que un vocablo tal aparezca en una tablilla de Micenas³³. Además, como apunta Del Frio (2009: p. 61) «for the ethnic of Γραῖα a spelling **ka-ra-wi-ja-ja* or **ka-ra-u-ja-ja* would be expected»³⁴. La idea del teónimo expuesta por Palmer se adaptaba mucho mejor al criterio pan-eleusino de los editores en el análisis del conjunto de los textos. Para justificar su hipótesis de considerarlo como otro nombre de Deméter, Palmer y los editores afirman, citando a Fauth (1972: p. 648), que «le messapien Damatira/Doimata, Grahis/Graiva correspond à Δημήτηρ/Δωμάτηρ, Γραῦς/Γραῖα “Déméter la vieille femme”, une épithète à mettre en relation avec la version du mythe selon laquelle Déméter à la recherche de sa fille Korè, serait venue à Eleusis travestie en vieille femme»³⁵. Así pues, ambas referencias, una al mesapio³⁶ y otra a un pasaje de un mito, parecen suficiente motivo para defender esta hipótesis³⁷. Como afirma Bernabé (2012: p. 194), «llegar a una conexión eleusina a través del mesapio me parece ya muy dudoso», y que Deméter, que en ningún caso aparece nombrada en los textos por su nombre, figure en las tablillas

31 Godart – Sacconi (1996: p. 110s.), *TFC I* (p. 201).

32 Godart – Sacconi (1999: p. 540), *TFC I* (p. 202).

33 Podría aducirse que el topónimo en adlativo *te-qa-de* se testimonia en la tablilla MY X 508.a en un documento que parece asentar un envío de telas a Tebas, lo que prueba que hay cierta relación entre ambos reinos. Sin embargo, el caso de *ka-ra-u-ja* es distinto, pues se trata de un pago por la participación en una fiesta.

34 Véase también la crítica de Duhoux (2002–2003: p. 191).

35 Godart – Sacconi (1996: p. 110s.), *TFC I* (p. 201). Véase también Palmer (1983: p. 287).

36 En cuanto a la referencia al mesapio, la atestiguación de una Deméter ‘Vieja’ es discutible. El término *grahis* al que alude Fauth (1972: p. 648) no parece que sea una epiclesis de la diosa, sino que se ha interpretado como un antropónimo femenino (MLM 2: p. 78) – pero se ha sugerido también que se trata de un étnico o de un título cultural. Cf. Parlangèli (1960: p. 309s.). Así, *grahis damatria* (MLM 1, 15 Ur) podría interpretarse como ‘*grahis* de Deméter’ por comparación con *tabara damatria* ‘sacerdotisa de Deméter’ (**to-bhoros*, de **bher-* ‘llevar’ > *tabara* ‘sacerdotisa’), fórmula que aparece en varias inscripciones mesápicas (MLM 2: p. 317). En el caso de *doimata grahis* (MLM 1, 1 Ur) no hay acuerdo sobre la interpretación de *doimata*, aunque se ha puesto en relación con Deméter por la similitud con la inscripción mencionada (MLM 2: p. 116). Por lo que respecta a *graiva* (MLM 1, 2 Fr), es probable que el término no esté completo y que sea una forma de *grava*, nombre propio testimoniado varias veces en mesapio (MLM 2: p. 78s.).

37 Que se trata de una epiclesis de la Diosa Madre (*ma-ka*) lo defiende también Ruijgh (2003: p. 225; 2004: p. 9). Véase también la glosa Γραῖα· πόλις. γῆ. καὶ Δημήτηρ (Hsch.) que los editores no mencionan.

con al menos tres nombres distintos – a saber, *si-to*, *ma-ka* y *ka-ra-wi-ja* – lo es aún más. Otra posibilidad es considerar que se trata de un teónimo referido a una divinidad menor relacionada con la esfera de los cultos ctónicos³⁸, o de un sobrenombre Γραῖα, Greas o Grayas, aplicado a seres mitológicos, como sucede más tarde con las hermanas de las Gorgonas en el mito de Perseo. Esta hipótesis, sin embargo, también parece rechazable porque: a) no hay un solo dato para suponer que los micénicos conocieran la existencia de leyendas sobre estos seres³⁹; b) en el caso de que las conocieran, no es fácil explicar cómo participarían en el ritual que las tablillas sugieren.

Por su parte, Duhoux (2002–2003: p. 191s.; 2005: p. 9) cree que el término hace referencia a una entidad humana, no divina, y, aunque valora que pueda referirse a un grupo (“groupe professionnel”), privilegia la interpretación como antropónimo femenino Γραῖα. Finalmente, Melena (2014: p. 100) ha propuesto que se trata de un adjetivo sin aclarar más su postura. Así pues, las hipótesis plantean tanto que *ka-ra-wi-ja* sea un teónimo, un antropónimo – masculino o femenino –, o, incluso, un étnico, como que sea un apodo, un sobrenombre o que designe un grupo de trabajo. Además, por otra parte, se ha defendido su interpretación como adjetivo. Es decir, se ha propuesto casi todo con la excepción de un verbo o un adverbio. Conviene, así pues, revisar de nuevo los testimonios del vocablo en la idea de ofrecer una hipótesis más verosímil y adecuada al contexto en el que el término aparece.

4 Las raciones de *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja*

Para determinar mejor qué realidad designa el término *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* en las tablillas de Tebas y Micenas es importante tomar en consideración también las raciones de comida que recibe: qué alimentos y qué cantidad de ellos.

De las tres tablillas de Tebas, en dos – TH Fq 207.1 y TH Fq 228.2 – recibe v 1; en la tercera – TH Fq 169.4 – la tablilla está fragmentada a la derecha del término y la cantidad de comida que recibiría no se conserva. Convencionalmente se cree que el metrograma v equivale a 1,6 litros⁴⁰, de forma que, en Tebas, *ka-ra-wi-ja* recibe 1,6 litros de cebada en cada caso. En MY Fu 711.8 *ka-ra-u-ja* recibe una medida z 1 de harina (FAR) y otra z 1 de higos (NI)⁴¹. En general se cree que el

³⁸ Posibilidad planteada por Hiller (2011: p. 185s.) con muchas dudas.

³⁹ Es posible que un culto a Perseo existiera ya en el s. VIII a.C. en Tirinte. Véase Jameson (2014).

⁴⁰ Melena (2014: p. 158); Del Freo (2016: p. 161).

⁴¹ Sobre el silabograma en función de logograma NI, véase *DMic. Supl. s. v. NI*.

metrograma z equivale a 0,4 litros⁴², por tanto, *ka-ra-u-ja* recibe en Micenas 0,4 l de harina⁴³ y 0,4 l de higos.

Pues bien, se ha puesto de manifiesto que estos tres alimentos, cebada, harina e higos, distribuidos en pequeñas cantidades⁴⁴, tienen que ver con pagos suplementarios a personal⁴⁵ que, verosíblemente, estaría involucrado en algún tipo de festival religioso, de ahí que se denominen *festival rations*⁴⁶. En efecto, *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* recibe cebada, harina e higos en cantidades pequeñas: z 1 y v 1 ($\pm z 4$). Al tratarse de raciones pequeñas (*handouts*), se cree que estas no servirían como pagos mensuales a trabajadores (*rations*)⁴⁷, sino como una suerte de complemento retributivo (alimenticio) excepcional otorgado a algunos individuos o colectivos involucrados en un festival religioso⁴⁸. En este sentido, Killen (2015: p. 925), partiendo del análisis de la serie Fq de Tebas, ha propuesto que una ración de z 1 de cebada se asignaría para una única comida, mientras que v 1 podría ser una ración para todo un día.

Es posible que el análisis del contexto de las raciones asignadas a *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* en Tebas y Micenas pueda ofrecer algún otro dato relevante. Como ha puesto de manifiesto James (2002–2003: pp. 411–413), los receptores de raciones v en la serie Fq de Tebas son de dos tipos: a) individuos que parecen tener un cargo en la administración palacial⁴⁹; b) grupos de personas y, en menor medida, de animales⁵⁰. Por lo que respecta a MY Fu 711, es un *unicum* en el archivo, ya que es la única tablilla que asienta una distribución de cebada y harina en los textos de Micenas. El texto del *recto* está dividido en dos partes⁵¹: en la primera (ll. 1–4) hay

42 Melena (2014: p. 158); Del Freo (2016: p. 161).

43 No es fácil determinar a qué cereal hace referencia el logograma FAR, ya que se ha propuesto que designe tanto harina de trigo como de cebada: véase Vittiglio (2017: p. 138).

44 Killen (2015: pp. 912–914). Cf. Serrano Laguna (2016: p. 224): “Sin embargo, establecer con certidumbre una relación entre ciertos productos y los textos religiosos resulta más difícil que relacionar esos textos religiosos con el dato de que se estén distribuyendo cantidades pequeñas o *handouts*.”

45 James (2002–2003: p. 411).

46 Killen (2015: pp. 912–914).

47 Sobre la diferencia entre *rations* y *handouts*, véase Palmer (1992: p. 481).

48 Consideran que se trata de raciones suplementarias sin ninguna relación con asuntos religiosos James (2002–2003: p. 406) y Palaima (2006: p. 145).

49 James (2002–2003: p. 411): “The most reasonable explanation for why certain individuals receive substantially more than others is that they are supervisors or elites that are connected in some way to the palace.”

50 Entre los grupos de personas se cuentan p. ej. *o-ti-ri-ja-i* (TH Fq 229.7) o *te-ka-ta-si* (TH Fq 247.3); entre los grupos de animales está *o-ni-si* (TH Fq 169.5); y, entre los antropónimos, p. ej. *a-me-ro* (TH Fq 254.5) o *zo-wa* (TH Fq 275.4).

51 Véase Varias García (2022: p. 236s.).

una distribución de cebada donde, al menos en un caso (MY Fu 711.3), se asienta una cantidad importante: τ 7 v 3 (72 litros); en la segunda (ll. 7–11), separada de la primera por dos líneas en blanco (ll. 5–6), las ll. 7–8 registran pagos pequeños individuales: z 2 de harina para *ku-ne* y z 1 de harina y z 1 de higos para *ka-ra-u-ja*; en las ll. 9–11 hay diversidad de pagos que van desde z 1, la unidad menor, hasta τ 2 (19,2 litros) que recibe *a-re-ke-se-[•]*, una unidad grande. En el verso se conserva una lista de tres o cuatro antropónimos – según se crea que *qo-we* es un antropónimo o un apelativo de persona –, pero las cantidades de alimento que previsiblemente recibirían no se conservan⁵². Aunque es muy posible que toda la tablilla asiente un reparto de comida en relación con algún asunto religioso⁵³, es justo puntualizar que solo las ll. 7–8 de MY Fu 711 constituyen sin duda un reparto de raciones suplementarias, seguramente *festival rations*⁵⁴, mientras que el resto del texto asentaría un reparto de comida de mayor envergadura. Parece como si en la misma tablilla, cuyo *recto* incluye dos documentos distintos, se asentaran dos tipos de reparto de comida: raciones pequeñas similares a las de la serie Fq de Tebas y raciones más grandes parecidas a las de la serie Fn de Pilo⁵⁵, pero ambas relacionadas con el pago de raciones a individuos y grupos involucrados en algún tipo de ritual. El problema es que ambos tipos de repartos aparecerían en la misma tablilla e, incluso, en el mismo documento, pues mientras que *ku-ne*, *ka-ra-wi-ja* y otros destinatarios que no se conservan en las ll. 7–11 reciben raciones de cantidad z 1 ó 2, *a-re-ke-se-[•]* recibe τ 2 (19,2 l) y el destinatario de la línea 10, cuyo nombre no se conserva, τ 1 (9,5 l) de juncia. Esta situación no se da en la serie Fq de Tebas ni en la serie Fn de Pilo: en la primera solo *ma-ka* y *de-qo-no* presentan cantidades τ⁵⁶; en la segunda no aparecen repartos de cantidades z⁵⁷.

Una situación como la que se describe es desconocida en los textos de otros archivos, pero, dado el estado fragmentario del texto y el contexto aislado en el que apareció, es difícil justificar cualquier opción. De cualquier forma, no parece que sea casual que el reparto de *festival rations* suceda precisamente con *ka-ra-u-ja* y *ku-ne*, dos destinatarios de ellas en el archivo de Tebas.

52 Véase el comentario de Varias García (1993: p. 425s.); (2022: p. 235ss.).

53 Killen (2015: p. 933).

54 Varias García (2022: p. 238s.).

55 Sobre la cual, véase Killen (2015: pp. 779–787).

56 Sobre los posibles significados de ambos términos, véase LGM s. vv. δειπνον y μάκαρ/μάργος/μάσσω, y DMic. Supl. s. vv.

57 Según Killen (2015: p. 784s.) puede que se tratara de repartos para festivales de varios días.

5 Una nueva interpretación de los datos

Antes de plantear una nueva hipótesis, es momento de hacer una breve crítica de las posturas sostenidas hasta el momento. La opción del antropónimo parece poco probable. Llama poderosamente la atención⁵⁸ que en dos archivos distintos, Tebas y Micenas, una persona llamada *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* aparezca en un contexto tan similar como un reparto de *festival rations* en compañía de lo que parecen zoónimos:]*ke-re-ṛa*[-i (TH Fq 169.2),]*ṛ-ni-si* (TH Fq 169.5) y *ku-ne* (MY Fu 711.7)⁵⁹. La opción del teónimo es más verosímil, pero debe descartarse que se trate de una epiclisis de Deméter ya que, como se ha dicho más arriba (§ 3), no parece haber razón para considerar la presencia de esta diosa en ninguno de los textos de Tebas. En todo caso, concluir que se trata de un teónimo del que, excluida ya Deméter, no hay rastro, parece una solución de compromiso. La opción de que se trate de un sobrenombre o apodo es razonable, pero habría que explicar mejor por qué alguien a quien se conoce como *ka-ra-wi-ja* aparece en un contexto tan concreto como un reparto de *festival rations* en el mismo ritual donde también participan personas caracterizadas como animales en dos archivos distintos, Micenas y Tebas.

Hay, sin embargo, una hipótesis bastante lógica y que no ha sido explorada aún: *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* puede ser un apelativo referido a una persona (en nom. sg. de rúbrica o dat. sg.) o a un grupo de personas (en nom. pl. de rúbrica), ‘la(s) vieja(s)’ que participan en una fiesta. Así, si tomamos en consideración los datos de Tebas en los que las raciones v 1 se reparten a individuos, mencionados por su nombre propio, o a grupos, es posible defender que se trata de un grupo de personas. Si, como parece verosímil, se rechaza la interpretación de *ka-ra-wi-ja* como antropónimo, que reciba v 1 de cebada podría justificarse porque se refiere a un grupo. Como apunta James (2002–2003: p. 413): «It seems most likely that these occupational or animal groups are allotted v quantities for the simple reason that they represent groups of people.» En lo que respecta a MY Fu 711.8, donde *ka-ra-u-ja* recibe z 1 de harina y z 1 de higos, puede que se trate de raciones para un solo individuo o para un grupo. A este respecto, en los textos no hay paralelos de repartos de z 1 de un alimento + z 1 de otro para un mismo destinatario: el caso de

⁵⁸ Como ya ha apuntado Killen (2015: p. 931, n. 71).

⁵⁹ Si, de acuerdo con Varias García (2022: p. 237s.), *ku-ne* se interpreta como antropónimo (y *ku-no* – gen. pl. – y *ku-si* – dat. pl. – como zoónimos), entonces la situación sería similar a la coincidencia que se da con *ka-ra-wi-ja*: un individuo del mismo nombre participa en un contexto semejante (un reparto de *festival rations*) en rituales atestiguados en dos archivos distintos, Tebas y Micenas. El análisis de Varias es razonable, pero la comparación con la situación de *ka-ra-wi-ja* y los numerosos zoónimos atestiguados en Tebas hacen que la hipótesis no sea definitiva.

ka-ra-u-ja en Micenas es un *unicum*. Sin embargo, sí hay testimonios de raciones z 2 de otros productos destinados tanto a individuos como, probablemente a grupos. Entre los grupos, el caso de z 2 de harina (FAR) para *ku-ne* en la misma tablilla MY Fu 711.7, o de cebada (HORD) también para *ku-ne* en TH Fq 229.9, si se admite que es un apelativo y no un antropónimo (*supra*). Entre los destinatarios mencionados por su nombre, pueden mencionarse los casos de *ko-ru* en TH Fq 126.3 o de *o-ko-we-i* en TH Fq 214.8, quienes reciben cebada.

Así pues, en el contexto religioso de la serie Fq de Tebas y de MY Fu 711 que *ka-ra-wi-ja* se considere como un apelativo de persona referido a una o varias viejas parece la opción más verosímil. Los datos de la religión griega del primer milenio a.C. que se ofrecen a continuación ofrecen un panorama diacrónico que puede servir para fundamentar mejor esta hipótesis.

6 ¿Viejas en rituales micénicos?

En efecto, cabe la posibilidad de que *ka-ra-wi-ja/ka-ra-u-ja* pueda referirse a una vieja o a un grupo de viejas que participarían en un ritual religioso. Esta interpretación cuenta con al menos dos ventajas frente al resto: 1) desde un punto de vista del análisis interno de los textos, explica que el término aparezca en contextos de reparto de *festival rations* en dos archivos distintos, Tebas y Micenas; 2) en términos estrictamente religiosos, la participación en rituales de ancianas es verosímil y, de hecho, se testimonia en Grecia en el primer milenio a.C.

En la Grecia antigua, las mujeres ancianas suelen aparecer caracterizadas de forma negativa: son brujas, alcohólicas, celestinas⁶⁰. Se cree que por su condición de mujeres menopaúsicas gozan de mayor libertad de movimiento que las mujeres jóvenes⁶¹. Concretamente en el ámbito de la religión, las mujeres ancianas disfrutaban de cierta autonomía para participar en festivales e, incluso, para asumir el sacerdocio de algunos cultos (*infra*). Entre sus funciones en la Grecia antigua aparecen también la de partera⁶², nodriza⁶³ y niñera que, con frecuencia, entretiene a los niños con mitos o simples cuentos⁶⁴. Es decir, las funciones de las ancianas están íntimamente ligadas con la asistencia de las madres y la crianza de los niños.

⁶⁰ Un análisis muy completo sobre las ancianas tanto en la Grecia como en la Roma antigua es el de Bremmer (2019).

⁶¹ Bremmer (2019: p. 231).

⁶² P. ej. Platón, *Tht.* 149A ss.

⁶³ P. ej. Eurípides, *Tr.* 194s.

⁶⁴ P. ej. Platón, *R.* 2.378 d–e. Véase Detienne (1985: p. 121s.); Bremmer (2019: pp. 248–250).

Pues bien, ¿qué papel podría(n) desempeñar la o las *ka-ra-wi-ja* en los rituales micénicos? Las ‘ancianas’ (*ka-ra-we*) que aparecen en los textos micénicos son personal dependiente que trabaja en la industria textil de Cnoso (§ 3), de forma que podría suponerse que también en este caso se trata del mismo tipo de mujeres. Atendiendo a los argumentos expuestos por James (2002–2003: p. 411) sobre el estatus del personal que aparece en los textos tebanos, no es fácil justificar por qué una sola mujer recibe raciones de v 1, aunque sí sería más fácil hacerlo si se trata de un grupo. Aunque no parece la opción más verosímil en el contexto, la hipótesis no puede descartarse⁶⁵.

Los textos micénicos no aportan más información sobre ancianas, pero, dado el contexto de reparto de *festival rations* en el que *ka-ra-wi-ja* aparece, la comparación con algunos datos de la religión griega del primer milenio a.C. puede contribuir en alguna medida a aclarar este punto. Huelga de decir que con la comparación no se pretende establecer un paralelo exacto entre la situación del segundo y la del primer milenio a.C., sino poner de manifiesto que, atendiendo a los datos de la religión de la Grecia posterior, es verosímil suponer que se trata de una o varias viejas, una explicación que no se ha explorado hasta ahora.

En primer lugar, por el contexto podría plantearse que se tratara de una o varias sacerdotisas⁶⁶. En efecto, en la Grecia posterior hay algunos casos de sacerdocios ocupados por mujeres ancianas como, por ejemplo, el de Apolo en Delfos⁶⁷, el de Sosípolis cerca de Olimpia⁶⁸, o el de Afrodita en Sición⁶⁹. De ser así, probablemente podría pensarse en una sacerdotisa anciana en Tebas y otra en Micenas. Aunque no puede descartarse, la opción parece poco verosímil: se esperaría que el funcionario hubiera mencionado que se trata de *i-je-re-ja*, *iéπεια*(t) y, en ese caso, tal vez habría añadido incluso su nombre propio, como sucede en Pilo (p. ej. PY Qa 1289). Así pues, parece poco probable que se trate de sacerdotisas. Otra opción es que se trate de personas involucradas en el ritual de alguna otra forma. Puede pensarse en un grupo o una comunidad de culto (i. e. un *thiasos*, pero no específicamente dionisiaco) de ancianas⁷⁰ que participaría

⁶⁵ Cabe plantearse si *ka-ra-we* y *ka-ra-wi-ja* son términos intercambiables, aunque, en el estado actual de los textos, no puede saberse: mientras *ka-ra-we* aparece en registros de personal trabajador, *ka-ra-wi-ja* lo hace en listas de participantes en fiestas. Puede que *ka-ra-wi-ja* aparezca por oposición a *ko-wa* *κόρφα(t) ‘muchacha(s)’ (que aparece frecuentemente en la serie Fq de Tebas) y a *ku-na-ki-si* γυναιξί ‘mujeres’ (TH Av 100.2; Fq 200.2), siendo todas ellas participantes en una o varias fiestas.

⁶⁶ Sobre sacerdotisas ancianas en la Grecia antigua, véase Gentile (2019).

⁶⁷ Diodoro, 16.26.6. Sobre este asunto, véase Gentile (2019: pp. 78ss.).

⁶⁸ Pausanias, 6.20.2–3.

⁶⁹ Pausanias, 2.10.4. La sacerdotisa anciana está acompañada por una joven.

⁷⁰ De los que da noticia Burkert (2011: p. 266).

de alguna forma en la fiesta y que recibirían *festival rations* a cambio. En este sentido, puede pensarse que se trata de viejas o incluso de personas caracterizadas como tales, con máscaras del tipo de las halladas más tarde en el santuario de Ortia en Esparta⁷¹, si bien no hay ningún dato arqueológico o iconográfico para afirmar que un culto de este tipo existiera en época micénica en Tebas o Micenas. La opción de un *thíasos* es la más verosímil, pero indemostrable en el estado actual de los datos⁷².

7 Conclusiones

La interpretación del término micénico *ka-ra-wi-ja* está sometida a discusión. Los editores de las tablillas de Tebas, siguiendo una hipótesis de Palmer, han propuesto que se trata de una epiclesis de Deméter. Frente a esto, una parte de la crítica ha propuesto que sea un antropónimo o un «sobrenombre» (*nickname*). Ambas opciones presentan problemas. En cuanto al teónimo, no hay razón para considerar que se trate de una epiclesis de Deméter y la solución de considerarlo un teónimo sin más – es decir, sin relación con Deméter – parece una solución de compromiso. En cuanto al antropónimo o al apodo, esta interpretación no tiene en cuenta que los contextos en que *ka-ra-wi-ja* aparece en Tebas y en Micenas son similares (reparto de *festival rations*, proximidad de zoónimos) y que parece demasiada casualidad que en ambos centros en el mismo contexto aparezca una persona con el mismo nombre. Frente estas hipótesis, se argumenta aquí a favor de la interpretación de *ka-ra-wi-ja* como un apelativo de persona referido a una persona o a un grupo de personas: la(s) vieja(s). En efecto, el análisis de las raciones que este destinatario recibe en ambos archivos y la comparación con la que reciben algunos que son claramente grupos (p. ej. *te-ka-ta-si*, *o-ni-si*) permite suponer que pudiera tratarse incluso de un grupo de viejas.

El estado fragmentario de los textos micénicos no permite saber en qué tipo de ritual participa *ka-ra-wi-ja* ni los demás destinatarios de raciones de la serie Fq de Tebas y de la tablilla MY Fu 711, pero, si se acepta que son destinatarios

71 Sobre las máscaras del santuario de Ortia en Esparta, véase Rosenberg (2015).

72 En los textos hititas aparecen con frecuencia ancianas que participan en rituales. Se trata, probablemente, de mujeres profesionales cuyo papel en los textos está relacionado con la magia y la adivinación. No es posible tampoco establecer un paralelo entre ambos textos, los micénicos y los hititas, más allá de que magia y adivinación son también papeles fundamentales de las ancianas en el mundo griego, como ya se ha dicho. Sobre los textos hititas, véase Marcuson (2016). Agradezco al profesor Juan Antonio Álvarez-Pedrosa que me hiciera notar la presencia de viejas en los rituales hititas.

de *festival rations*, como parece razonable, el análisis diacrónico de los textos griegos permite justificar la presencia de viejas en contextos religiosos. Aunque se ofrecen distintas opciones (sacerdotisas o, más verosíblemente, miembros de un *thíasos* o comunidad de culto) ni los textos, ni en análisis de la iconografía, ni los hallazgos arqueológicos permiten saber cuál sería la función de esta(s) vieja(s) en época micénica.

Abreviaturas

- DÉLG* = Chantraine, P. (2009), *Dictionnaire étymologique de la langue grecque: histoire des mots*. Achievé par Jean Taillardat, Olivier Masson et Jean-Louis Perpillou; avec un supplément les chroniques d'étymologie grecque (1–10) rassemblées par Alain Blanc, Charles De Lamberterie et Jean-Louis Perpillou, Paris.
- DMic. Supl.* = Aura Jorro, F. – A. Bernabé – E. R. Luján – J. Piquero – C. Varias García (2020), *Suplemento al Diccionario Micénico*, Madrid.
- EDG* = Beekes, R. S. P. (2010), *Etymological Dictionary of Greek*, Leiden–Boston.
- LGM* = Piquero, J. (2019), *El léxico del griego micénico. Index Graecitatis, étude et mise à jour de la bibliographie*, Nancy.
- LSJ* = Liddell, H. G. – R. Scott – H. R. Jones – R. McKenzie (1996^o), *A Greek-English Lexicon*, Oxford.
- MLM* = De Simone, C. – S. Marchesini (2002), *Monumentae Linguae Messapicae*, 2 vols., Wiesbaden.
- TFC I* = Aravantinos, V. L. – L. Godart – A. Sacconi (2001), *Thèbes. Fouilles de la Cadmée I. Les tablettes en linéaire B de la Odos Pelopidou. Édition et commentaire*, Pisa–Roma.
- TFC IV* = Aravantinos, V. L. – M. Del Freo – L. Godart – A. Sacconi (2005), *Thèbes. Fouilles de la Cadmée IV. Les textes de Thèbes (1–433). Translittération et tableaux des scribes*, Pisa–Roma.
- TITHEMY* = Melena, J. L. – J.-P. Olivier (1991), *TITHEMY. The Tablets and Nodules in Linear B from Tiryns, Thebes and Mycenae*, Suplemento a *Minos* 12, Salamanca.

Bibliografía

- Bernabé, A. (2012), Posibles menciones religiosas en las tablillas de Tebas, en C. Varias (ed.), *Actas del Simposio Internacional: 55 Años de Micenología (1952–2007) (Faventia Supplementa 1)*, Bellaterra: 183–206.
- Bremmer, J. (2019), No Country for Old Women, *The World of Greek Religion and Mythology. Collected Essays II*, Tübingen: 231–250.
- Burkert, W. (2011²), *Griechische Religion der archaischen und klassischen Epoche*, Stuttgart.
- Chadwick, J. (1973²), *Documents in Mycenaean Greek*, Cambridge.
- (1985), What Do We Know about Mycenaean Religion?, en A. Morporgo Davies – Y. Duhoux (eds.), *Linear B: A 1984 Survey*, Louvain-la-Neuve: 191–202.

- Del Freo, M. (2009), The Geographical Names in the Linear B Texts from Thebes, *Pasiphae* 3: 41–68.
- (2016), La scrittura lineare B, en M. Del Freo – M. Perna (eds.), *Manuale di epigrafia micenea. Introduzione allo studio dei testi in lineare B*, Padova: 123–168.
- Detienne, M. (1985), *La invención de la mitología*, Barcelona.
- Duhoux, Y. (2002–2003), Dieux ou humains? Qui sont *ma-ka*, *o-po-re-i* et *ko-wa* dans les tablettes linéaire B de Thèbes?, *Minos* 37–38: 173–253.
- (2005), Les nouvelles tablettes en linéaire B de Thèbes et la religion grecque, *AC* 74: 1–19.
- Fauth, W. (1972), Persephone, *Der Kleine Pauly IV*: 647–649.
- Firth, R. J. (2002–2001), A Review of the Find-Places of the Linear B Tablets from the Palace of Knossos, *Minos* 35–36: 63–290.
- García Ramón, J. L. (2017), La suffixation des anthroponymes: du mycénien aux dialectes du premier millénaire, en A. Alonso Déniz – L. Dubois – C. Le Feuvre – S. Minon (eds.), *La suffixation des anthroponymes grecs antiques. SAGA: actes du colloque international de Lyon, 17–19 septembre 2015*, Genève: 33–66.
- Gentile, K. M. (2019), *Reclaiming the Role of the Old Priestess: Ritual Agency and the Post-Menopausal Body in Ancient Greece*, Ph.D., The Ohio University [https://etd.ohiolink.edu/apexprod/rws_etd/send_file/send?accession=osu1243982652&disposition=inline]
- Godart, L. – Sacconi, A. (1996), Les dieux thébains dans les archives mycéniennes, *CRAI* 140: 99–113.
- (1999), La géographie des États mycéniens, *CRAI* 143: 527–546.
- Heubeck, A. (1979), Remarks on the Sign-Doublets *ro₂*, *ra₂*, *ta₂*, en E. Risch – H. Mühlestein (eds.), *Colloquium Mycenaem. Actes du sixième colloque international sur les textes mycéniens et égéens tenu à Chaumont sur Neuchâtel du 7 au 13 septembre 1975*, Genève: 239–257.
- Hiller, S. (2011), Mycenaean Religion and Cult, en Y. Duhoux – A. Morpurgo Davies (eds.), *A Companion to Linear B. Mycenaean Greek Texts and their World. Volume 2*, Louvain-la-Neuve: 169–212.
- James, S. (2002–2003), The Thebes Tablets and the Fq Series. A Contextual Analysis, *Minos* 37–38: 397–417.
- Jameson, M. H. (2014), *Cults and Rites in Ancient Greece. Essays on Religion and Society*, A. B. Stallsmith (ed.), Cambridge.
- Killen, J. T. (2015), *Economy and Administration in Mycenaean Greece. Collected Papers on Linear B*, M. del Freo (ed.), Roma.
- Landenius Enegren, H. (2016), Regisztrazioni di personale, en M. Del Freo – M. Perna (eds.), *Manuale di epigrafia micenea. Introduzione allo studio dei testi in lineare B*, Padova: 281–303.
- Lejeune, M. (1972), *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris.
- Marcuson, H. (2016), “Word of the Old Woman”: *Studies in Female Ritual Practices in Hittite Anatolia*, Ph. D. The University of Chicago [<https://knowledge.uchicago.edu/record/720>].
- Melena, J. L. (1975), *Studies on Some Mycenaean Inscriptions from Knossos Dealing with Textiles*, Suplemento a *Minos* 5, Salamanca.
- (2014), Mycenaean Writing, en Y. Duhoux – A. Morpurgo Davies (eds.), *A Companion to Linear B. Mycenaean Greek Texts and their World. Volume 3*, Louvain-La-Neuve: 1–185.
- Mylonas, G. E. (1970), A New Tablet from Mycenae, *MY Fu* 711, *Kadmos* 9, 48–50.
- Olivier, J.-P. (1967), *Les scribes de Cnossos. Essai de classement des archives d'un palais mycénien*, Roma.

- Parangèli, O. (1960), *Studi Messapici*, Milano.
- Palaima, Th. G. (2006), 65=FAR or *ju* and Other Interpretative Conundra in the New Thebes Tablets, en S. Deger-Jalkotzy – O. Panagl (eds.), *Die neuen Linear B-Texte aus Theben. Akten des internationalen Forschungskolloquiums an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften*, 5.–6. Dezember 2002, Wien: 139–148.
- Palmer, L. R. (1983), Studies in Mycenaean Religion, en P. Händel – W. Meid (eds.), *Festschrift für Robert Muth*, Innsbruck: 283–296.
- Palmer, R. (1992), Wheat and Barley in Mycenaean Society, en J.-P. Olivier (ed.), *Mykenaiika. Actes du IXe colloque international sur les textes mycéniens et égéens*, BCH Suppl. 25, Paris: 475–497.
- Piquero, J. (2017), Las tablillas micénicas de Tebas y la religión griega, *’llu. Revista de Ciencias de las Religiones* 22: 509–518.
- (2018), *ma-ka*: la *Diosa Madre* de Tebas veinte años después, en A. M. Jasink – M. E. Alberti, *AKROTHINIA 2. Contributi di giovani ricercatori agli studi egei e ciprioti*, Firenze: 227–238.
- Restelli, G. (2000), Una parola della lingua di Taranto diventanta glossa: γραβία ἢ γρατία: πατήγυρις, Ταραντίνοι, *Aevum* 74, 223–242.
- Risch, E. (1987), Die mykenischen Personennamen auf *-e*, en P. Hr. Ilievski – L. Crepajac (eds.), *Tractata Mycenaea. Proceedings of the Eighth International Colloquium on Mycenaean Studies Held in Ohrid, 15–20 September 1985*, Skopje: 281–298.
- Rosenberg, J. L. (2015), The Masks of Orthia: Form, Function and the Origin of Theatre, *ABSA* 110: 247–261.
- Ruijgh, C. J. (2003), Reseña de *TFC I*, *Mnemosyne* 56: 219–228.
- (2004), À propos des nouvelles tablettes de Thèbes I, *Mnemosyne* 57: 1–44.
- Serrano Laguna, I. (2016), *La religión micénica en las tablillas de Tebas*, tesis doctoral inédita, Madrid, Universidad Complutense.
- Varias García, C. (1993), *Los documentos en lineal B de Micenas. Ensayo de interpretación global*, Bellaterra, UAB [<http://hdl.handle.net/10803/5550>]
- (1998–1999), The Personal Names from the Knossos B-Tablets and from the Mycenae Tablets, en J. Bennet – J. Driessen (eds.), *A-na-qa-ta. Studies Presented to J. T. Killen (Minos 33–34)*: 349–370.
- (2022), *ku-ne* y *qo-we* en la tablilla de Micenas Fu 711, en J. Méndez Dosuna – Th. G. Palaima – C. Varias García (eds.), *Ta-u-ro-qo-ro. Studies in Mycenaean Texts, Language and Culture in Honor of José Luis Melena Jiménez*, Washington: 231–241.
- Vittiglio, N. (2017), *Il lessico miceneo riferito ai cereali*, Firenze.

